280 ATT

dzwigi24.pl

PPM

280 ATT

GRUE AUTOROUTIERE TOUT TERRAIN
ALL TERRAIN HIGHWAY CRANES.

- Immatriculables.
- 2 vitesses sur tous les mouvements.
- Télescopage en charge synchronisé.
- Marche en crabe.
- 25 T à 2,90 m.
- Hauteur sous tête de flèche : 32,50 m.
- Télescopage en charge : 15 T.
- 8 vitesses AV et 2 vitesses AR.
- Châssis 4 × 4 × 4.
- 70 km/h.

- *Licence plates.*
- *2 speeds on each motion.*
- *Synchronized telescoping inward and outward with load.*
- *Crab steering.*
- *25 T at 2.90 m radius.*
- *Height under boom head: 32.50 m.*
- *Telescoping with load: 15 T.*
- *8 Forward speed and 2 reverse speeds.*
- *Under carriage 4 × 4 × 4.*
- *70 km/h.*

REF. 280 ATT - 05.82 Printed in France by Paris

Poclain grues mobiles
mobile cranes
mobilkrane
gruas moviles

PPM

SIREN 726 820 236
Usine :
La Saule 71300 MONTCEAU-LES-MINES
Services Commerciaux :
11, Villa de Saxe - 75007 PARIS
Tél. : 567.35.25 - Télex : 250725.

dzwigi24.pl

dzwigi24.pl

280 ATT

AUTOROUTIÈRE TOUT TERRAIN

PARTIE TOURNANTE

Flèche et Télescopage

— Flèche standard à 3 éléments composée d'une flèche de base (7,70 m) et de 2 éléments hydrauliques (18,70 m).
— En option : 1 allonge mécanique de 5 m (sortie par gravité - rentrée au treuil) et une extension treillis de 7,30 m à dépliage latéral.
— Hauteurs maxi sous flèche principale : 21 m - sous allonge mécanique : 25,80 m - sous extension treillis : 32,60 m.
— Tête de flèche démontable à 4 poulies.
— Guidage latéral et longitudinal des éléments par galets à roulements graissés à vie.
— Télescopage par vérin unique sans flexible interne. Synchronisation automatique des éléments par dispositif mécanique. Télescopage simultané des éléments par commande unique.
— Toutes les charges (dans la limite du diagramme) peuvent être télescopées quel que soit l'angle d'inclinaison de flèche (maxi : 15,2 T).
— Vitesse rentrée ou sortie : 45 s mini.

Relevage de flèche

— Par vérin hydraulique double effet. Relevage à angle négatif facilitant la mise en place des équipements.
— Angle maxi + 77° — mini -5°.
— Temps mini de -5° à + 77° : 20 s.

Treuil

— Treuil PPM avec réducteur et moteur hydraulique haute pression à pistons axiaux. Tambour fileté et presse-câble à rouleaux. Freinage mécanique de sécurité (à disques et ressorts) et défreinage hydraulique.
- Effort maxi au calage (1re couche) : 4,3 T.
- Effort pratique (1re couche) : 3,9 T - (4e couche) : 3,3 T.
- Longueur de câble : 155 m
- 2 plages de vitesses : PV : de 0 à 42 m/mn - GV : de 0 à 84 m/mn.
- Cylindrée motor : 54,8 cm^3.
- ∅ tambour : 330 mm.

Orientation

— Par moto-réducteur hydraulique avec frein statique à défreinage électro-magnétique.
— Couronne à denture extérieure et à galets alternés. Ensemble monté sur support usiné et fixé par boulons.
— Verrouillage mécanique de la tourelle en position transport commandé pneumatiquement depuis la cabine.
— 2 plages de vitesses : 0-1,3 et 0-2,6 t/mn.

Cabine tourelle

De type panoramique à grande visibilité, tournante sur 360° avec : pare-brise escamotable, glace latérale coulissante, essuie-glace, lave-glace électrique, éclairage intérieur, phare de travail, siège suspendu et réglable (3 positions), chauffage autonome par air pulsé, avertisseur sonore.

Commandes et instruments de bord

— Commandes de translation : levier de vitesse donnant accès à 1 rapport AV et 1 rapport AR - Commande de gamme haute et gamme basse.
— Tableau de bord frontal avec témoins de contrôle moteur, pression réservoirs freins, éclairage.
— Commande de direction par volant (roues AR) et levier (roues AV).
— Commandes des fonctions grue regroupées sur 4 leviers - Les fonctions relevage et télescopage ont leur commande doublée par pédale.

CHÂSSIS ET CINÉMATIQUE

Châssis

Structure monobloc mécano-soudée en acier à haute résistance avec caissons de stabilisateurs intégrés. Garde-boue de série formant une plateforme continue avec le châssis - Protection anti-dérapante - Coffres latéraux - Point de remorquage (amarrage sur AV et AR).

Cabine route

Monoplace à gauche de type avancée, panoramique à grande visibilité - Siège suspendu et réglable (3 positions), dégivrage, essuie-glace, lave-glace, pare-soleil.
Tableau de bord complet - tachymètre, témoins de pression d'air, pression d'huile, blocage de suspension, de translation interdite, des contrôles moteur. Compteur horaire, jauge à carburant - Accélérateur à main.

Stabilisateurs

De type indépendant à 4 poutres horizontales et 4 vérins verticaux inversés à tige fixe protégée par des fourreaux - Course 650 mm - Patins (400 × 400) incorporés, commandes au tableau de bord et sur le châssis - Toutes combinaisons de calage possibles.

Moteur

Diesel DEUTZ F 6L 413 FR - 182 CV DIN (134 kW) à 2 500 tr/mn - Refroidissement par air - Réservoir gas-oil : 200 l - Jauge électrique.

Transmission

Boîte automatique ALLISON flasquée au moteur - 4 rapports AV - 1 rapport AR
— Système « Lock up » en 3e et 4e rapport (blocage du convertisseur). Boîte transfert à 2 gammes - Sélection de gamme haute 4 × 2 et de gamme basse 4 × 4 depuis la cabine route ou la cabine grue - Pont AR décraboté automatiquement au passage en gamme haute.

Ponts AV et AR

2 ponts moteurs et directeurs à double réduction - Réducteur à satellites dans les moyeux.

Suspension

— AV et AR : Ressorts à lame et amortisseurs hydrauliques blocables pour travail sur pneus.

Pneumatiques

— Standard : 14.00 x 24 - En option : 16.00 x 20

Direction

— Cabine route : mécanique assistée sur les roues AV.
— Cabine grue : hydrostatique au volant pour les roues AR, hydraulique à commande électropneumatique par levier séparé situé sous le volant pour les roues AV.

Freinage

— Frein de service (pédale dans les 2 cabines) : double circuit sur roues AV et AR.
— Frein de secours et de parc (levier dans les 2 cabines)) : pneumatique sur les roues AV par énergie de ressort et mise à l'échappement des pots de frein.

CIRCUITS

Circuit hydraulique

— 1 pompe principale à pistons haute pression POCLAIN (3 × 45 l) décrabotable depuis la cabine route.
— 1 pompe auxiliaire pour les directions AV et AR, et l'orientation
— Distribution séparée assurant l'indépendance et la combinaison des mouvements de flèche, de treuil et d'orientation.
— Réservoir hydraulique de 180 l avec filtration et niveau visuel.

Circuit électrique

24 volts - Fils numérotés et groupés en faisceaux spécifiques pour tourelle et châssis - Boîtiers de dérivation et tableau de bord pré-cablés avec prises démontables - Fusibles repérés et centralisés - Equipement complet d'éclairage et de signalisation route.

Circuit pneumatique

Avec épurateur d'air, anti-gel à alcool, purges automatiques -
4 réservoirs : 2 × 30 l freins AV.
30 l freins AR.
10 l servitudes.

SÉCURITÉS

- Clapets anti-retour flasqués sur tous les vérins sous charge (relevage, télescopage, calage).
- Limiteur de vitesse de contrôle sous charge sur tous les mouvements linéaires en descente (levage, relevage, télescopage).
- Limiteurs de pression sur toutes les fonctions hydrauliques.
- Limiteur de fin de course haute de crochet.
- Repérage des zones de levage AV.
- Repérage des longueurs et angles de flèche.
- Arrêt automatique des mouvements en cas d'abandon des leviers de commande.
- Blocage automatique des commandes de la cabine non occupée.

AUTRES OPTIONS

- Contrôleur d'Etat de Charge.
- Insonorisation suivant règlementations.
- Options climatiques : tropical - équatorial - froid.
- Limiteur de fin de course basse de crochet.
- Tachographe.
- Roue de secours.
- Adaptations diverses (nous consulter).

NOTA : P.P.M. se réserve le droit si nécessaire de modifier le matériel par rapport aux renseignements donnés ici à titre indicatif. (Valeurs suivant système métrique.)

PPM

280 ATT

ALL TERRAIN CRANE

UPPERSTRUCTURE

Boom and telescoping

— 3 section standard boom consisting of a basic boom (7.70 m) and 2 hydraulically powered sections (18.70 m).
— optional mechanical extension of 5 m.
— optional lattice extension (7.30 m) folded along the basic section.
— maximum tip heights :
- under main boom : 21 m.
- under manual extension : 25.80 m.
- under lattice extension : 32.60 m.

— 4 pulleys demountable boom head.
— Sections are longitudinally and laterally guided by by bearing mounted rollers, which are life time greased.
— Single, double acting telescoping cylinder — No hoses inside the boom — Automatic synchronisation through a positive mechanical system with a single lever control.
— Any rated load can be telescoped within the load chart (up to 15.2 T).
— Maximum speed : 45 sec.

Derricking system

— Single, double acting ram — Negative boom angle for easy reeving and servicing of boom head — Boom angles : max : 77°, min : -5°.
— Speed from -5° to 77° : 20 sec.

Hoist System

— PPM type winch with high pressure hydraulic motor and single reduction gear. Grooved drum and cable press device as standard. Safe braking system : spring applied, hydraulically released, multi-plate disc type.

- Maximum line pull (1st layer : 4.3 tonnes.)
- Permissible line pull (4th layer) : 3,3 tonnes (1st layer · 3.9 T).
- 15 mm dia rope (anti-spin) — Cable length = 155 m
- 2 speed ranges : 0-84 and 0-42 m/mn.
- Motor : 54,8 cc — R = 1/25,5.
- Drum : Ø = 330 mm.

Slewing

— By hydraulic motor through reduction gear and electro-magnetic brake release. Cross roller slewing ring with external gear teeth mounted and bolted on machined surface.
— Slewing speed : 0-2.6 rpm.

Upperstructure cab

— Allround vision type with removable front windshield, sliding side window, electric windscreen wiper and washer, cab light, working light, 3 way adjustable and hydraulically damped seat, independent cab heater, electric horn.

Cab controls and instrumentation

— Driving controls : gearshift for 1 forward and 1 reverse speed. Control for high or low range of transfer box. Front control panel with warning lights for the engine, pressure of tanks, brakes lightning.
— Steering through steering wheel for front axle and separated control for rear axle.
— Crane controls through 4 levers and 2 interconnected pedals for independent or simultaneous operation of crane functions.

CARRIER AND TRANSMISSION

Chassis

All welded single unit monocoque construction. Made from high strength steel plates with integrated boxes. Standard mudguards provide easy approach for servicing. Non slip protection. Hook points. Tool boxes.

Cab

All-round vision with single seat, left hand drive. 3 Way adjustable and hydraulically damped driver's seat. Heater defroster, windscreen wiper and washer, sun screen. Complete cab instrumentation with tachometer, warning lights for air pressure, oil pressure, suspension lock, safe driving and engine controls. Hour meter, oil level gauge, hand accelerator.

Outriggers

Independent type. Four horizontal beams and four vertical jacks, turned upside down, with fixed rods protected by sleeves and fitted with bolt-on lock valves, Stroke 650 mm. Incorporated pads 400 × 400. Controls operated from cab and chassis. Partial extension facility.

Engine

DEUTZ F 6L 413 FR - 182 hp DIN (134 kW) at 2 500 rpm - Air cooled, fuel tank : 200 l with level gauge.

Transmission

Torque converter and automatic, direct mounted, Allison powershift gear box. Four forward speeds, 1 reserve. Lock-up clutch in 3rd an 4th speed.

Two ratio transfer fox. Two (4 × 2) or four (4 × 4) wheel drive selection from road or crane cab. Automatic rear axle disconnection in high range.

Axles

Double reduction steering drive axles. Planet type reduction in the hubs.

Suspension

— Front and rear : Leaf springs and hydraulic shock absorbers, lockable in any position from the cab for free on wheels duties.

Tyres

— Standard : 1 400 x 24 - Optional : 1600 x 20

Steering

— Travel cab : Power assisted mechanical steering.
— Crane cab : hydrostatic with steering wheel for rear axle, hydraulic with electro-pneumatic control by independent level located under the steering wheel for the front axle. Pneumatic control for independency or combination of front and rear axle steering with the steering wheel.

Braking

— Service brakes, foot operated in the two cabs : double circuit on front and rear axles.
— Emergency and parking brakes, lever control in the two cabs : spring action on front wheels with pneumatic release.

CIRCUITS

Hydraulic

— One main POCLAIN high pressure pump (3 × 45 l).
— One Auxiliary pump for steering and slewing.
— Separated selector blocks for combined or individual crane motions.
— Oil tank capacity : 180 l with filters and level gauge.

Electric

24 Volts – Specific wiring for chassis and upperstructure with separate and pre-wired modules as connect boxes ans instrument panels – Multicore cables with plug-in connections and simple indentification with number guide marks — Fuses grouped in 2 locations (cab and chassis) — Complete road and working lights.

Pneumatic circuit

— Air regulator, anti-freeze device, automatic purifier.
— Four air tanks : 2 × 30 l for front wheel brakes.
30 l for rear wheel brakes.
10 l for general purposes.

SAFETY DEVICES

- Safety lock valves bolted to all load bearing cylinders (derrick, telescope, outriggers).
- Speed limiter on all load lowering motions (hoist, derrick, telescope).
- Pressure limiters on all hydraulic functions.
- Block to block limit switch.
- Indication of boom length and angle.
- Mechanical locking of the upperstructure for road travel, power operated from the driver's cab.
- All functions come automatically to a stop when the control levers are released.
- Controls of all motions of the cab that is not occupied are automatically locked.

OPTIONAL

- Safe load indicator with motion cut.
- Three dead turnz switch.
- Tachograph.
- Soundproofing.
- Climatic equipment.
- Special adaptations on customer's requirements.

Spare wheel.

NOTE : P.P.M. reserves the right to modify the above specifications which are given as a guide only.
(figures in accordance with metric system)

PPM

dzwigi24.pl

280 ATT

SCHNELLAEUFER-GELAENDEKRAN

OBERWAGEN

Ausleger und Teleskopieren

— 3 - teiliger Ausleger, bestehend aus einem Grundausleger (7,70 m) und 2 gleichzeitig stufenlos hydraulisch teleskopierbaren Elementen (18,70 m).
— Auf Wunsch : Verlängerung 5 m (mit mechanischer Verriegelung) und Gittermastverlängerung (7,3 m, seitlich des Auslegers befestigt).
— Maximale Rollenhöhe des Auslegers : 21 m.
Maximale Rollenhöhe der Verlängerung : 25,8 m.
Maximale Rollenhöhe der Gitterverlängerung : 32,6 m.
— 4 Rolliges Kopfstück. Kann demontiert werden.
— Führung der Elemente seitlich und in Längsrichtung durch « lifetime » geschmiertefg wartungsfreie Lager.
— Teleskopierung durch einen Zylinder ohne Schläuche innerhalb des Auslegers, automatischefr Gleichlauf der Elemente, Einhebelbedienung.
— Alle Lasten (innerhalb der Lastentabelle) können unabhängig vom Auslegerwinkel ein - und ausgeteleskopiert werden (bis zu 15,2 T maxi).
— Teleskopiergeschwindigkeit ein oder aus : 45 Sek.

Wippen

— Ueber doppeltwirkenden Hydraulikzylinder. Der negative Wippwinkel vereinfacht An - und Abbau von Verlängerung und Umscheren.
— Winkel : maxi : 77°, mini : -5°.
— Geschwindigkeit von -5° bis +77° : 20 Sek.

Heben

— PPM-Winde mit Axialkolbenmoter und Übersetzung Trommel mit seilrillen und Seilandrückrolle. Mecanische Sicherheitsscheibenbremse, hydraulische Bremslösung.
- Max. Hubkraft am Seil (1 Lage) : 4,3 T.
- Max. Bremskraft am Seil (1. Lage) : 3,9 T - 4. Lage : 3,3 T.
- Länge des Seils : 155 m
- 2 Geschwindigkeiten : 0-84 und 0-42 m/min.
- Motor : 54,8 cm^3 — R = 1/25,5.
- ∅ Trommel : 330 mm.

Schwenken

— Über Hydraulikmotor mit Untersetzungsgetriebe und elektromagnetischer Bremslösung.
— Drehkranz mit Aussenverzahnung und Kreuzrollenlagerung. Befestigt auf dem Unterwagen mit Schrauben.
— Mechanische Verriegelung in Transportstellung. Betätigung pneumatisch von der Kabine aus.
— Geschwindigkeit : 0-2,6 U/min.

Oberwagenkabine

Arbeitskabine mit Rundumsicht auf dem oberwagen, klappbare Frontscheibe, seitliche Scheibe schiebbar, Scheibenwischer, elektrische Scheibenwaschanlage, Innenbeleuchtung, Arbeitsscheinwerfer, Komfortsitz (3 Verstellmöglichkeiten), Umluftheitzung, Hupe.

Armaturenbrett und Bedienung

Fahrbedienung : Gangschaltung für 1 Vorwärts und 1 Rückwärtsgang, Bedienung von Strassen-oder Geländegang. Frontales Armaturenbrett mit Kontrolleuchten für Motor, Drucke in den Behältern, Bremsen, Beleuchtung.
Lenken mittels Lenkrad (Vorderräder) und separatem Hebel (Hinterräder).
Kranbewegungen : die 4 Bedienungshebel sind beiderseits des Sitzes angeordnet mit Fusspedalen für Doppeltbetätigung.

UNTERWAGEN UND ANTRIEB

Rahmen

Unter Verwendung von Stählen mit hoher Elastizitätsgrenze bestehend aus einen Spezial-Kranrahmen mit integrierten Abstützkasten. Sereinmässige Kotflügel bilden ein Plattform mit Antirutschblech. Ablagekasten. Anhängebefestigungen vorne und hinten.

Fahrkabine

Ganzstahl mit Rundumverglasung aus Sicherheitsglas, hydraulisch gedämpfter, 3-fach verstellbarer Komfortsitz, Warm- und Kaltluftgebläse, Defrosterdüsen, Scheiben-Wischwaschanlage, Sonnenblende. Komplettes Armaturenbrett, Tachometer, Kontrolleuchten für Luft- und Oeldruck, Achsblockierung, Fahrverbot und Motor. Stundenzähler, Ölmesser, Handgas.

Abstützen

4 unabhängig voneinander ausfahrbare Horizontaltraversen und Vertikalzylinder mit angebauten. Stützplatten von 400 × 400. Vertikale Ausfahrstrecke : 650 mm. Betätigung von der Kabine und vom Chassis aus, alle Abstützkombinationen möglich.

Motor

Diesel DEUTZ F 6L 413 FR - 182 PS DIN (134 kW) bei 2 500 U/wn. Luftkühlung. Treibstofftank : 200 L. Elektrische Inhaltsangabe. Schalldämmung serienmässig.

Kraftübertragung

Drehmomentwandler, automatisches Allison Powershift Getriebe an dem Motor angebaut, 4 Vorwärtsgänge, 1 Rückwärtsgang. « Lock- up » im 3. und 4. Gang (blockiert den Drehmomentwandler).

Zwischengetriebe mit 2 Übersetzungen. Bedienung für Gelände- (4 × 4) oder Strassengang (4 × 2) von Fahr- oder Krankabine aus. Hinterachsantrieb schaltet automatisch ab bei Strassengang.

Achsen

2 angetriebene Lenkachsen mit Doppelübersetzung über Planetenräder in den Radnaben.

Achsaufhängung

— Vorne und hinten : Blattfedern und hydraulische, von der Kabine aus blockierbare Stossdämpfer, für Arbeiten auf Reifen.

Reifen

— Serienmässig : 1400 x 24 - Auf Wunsch : 1600 x 20

Lenken

— Fahrkabine : Mechanisch, mit servohydraulic, auf den Vorderräder wirkend. Hinterachse mit Sicherheitsblockierung.
— Krankabine : hydrostatisch mittels Lenkrad für die Hinterräder, hydraulisch mit elektropneumatischer Betätigung über einen separaten Hebel unter dem Lenkrad für die Vorderräder.

Bremsen

— Betriebsbremse : Zweikreis-Druckluft-Betriebsbremse auf alle Räder wirkend mittels Pedal in Kran - und Fahrkabine.
— Hilfs- und Parkbremse : mechanisch auf die Vorderräder wirkend.

KREISLÄUFE

Hydraulikanlage

— 1 Poclain Hochdruckpumpe (3 × 45 L).
— 1 Pumpe für Schwenken und Lenken.
— Getrennte Kreisläufe, die die Kombination aller Kranbewegungen ermöglichen
— Hydrauliktank : 180 L mit Zentralfilter und füllmengenongabe.

Elektrik

Spannung 24 Volt. Anlage im Oberwagen und Unterwagen mit getrennten Schaltkästen. Standardisierte verkabelung von allen Schaltkasten. Armaturen brett mit Sammelsteckern, zentralisierte Sicherungen. Komplette Strassen-und Arbeitsbeleuchtung.

Pneumatik

4 Behälter : 2 × 30 L Bremsen vorne
30 L Bremsen hinten
10 L sonstige Verbräucher

Wasserabscheider, Frostschutzeinrichtung mit Alkohol, automatische Ablass, und wasserabscheider.

SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

- An allen Zylindern für Wippwerk, Teleskopierung und Abstützung sind automatische Rückschlagventile angeflanscht.
- An allen Senkbewegungen sind Geschwindigkeitsbegrenzer eingebaut (Heben, Wippen, Teleskopieren).
- Druckbegrenzer auf allen hydraulischen Funktionen.
- Hubendschalter.
- Angabe für Arbeiten über die Vorderseite.
- Angabe für Auslegerlänge und Auslegerwinkel.
- Automatische O-Stellung aller Arbeitshebeln.
- Mechanische Schwenkblockierung in Transportstellung.
- Betätigunghebel der nicht besetzten Kabine sind automatisch blockiert.

AUF WUNSCH

- Lastmomentbegrenzer
- Schalldämmung
- Zusatsausrüstung für tropische und arktische Bedingungen
- Senkbegrenzung des Windes
- Sonderaufbauten
- Reservereifen
- Tachograph

HINWEIS : P.P.M. behalt sich das Recht vor, falls erforderlich die Maschinen in Bezug auf die hier zu Ihrer Orientierung gegebenen Angaben zu andern.
Metrisch Systemwerten.

dzwigi24.pl

280 ATT

GRUA AUTOPISTERA TODO TERRENO

PARTE GIRATORIA

Pluma y telescopado

— Pluma estandard de 3 elementos constituidos de un elemento de base (7,70 m) y de 2 elementos hidraulicos (18,70 m total).
— En opción : alargadera mecánica de 5 m (salida por su propio peso - entrada con el cabrestante) y una alargadera de celosía de 7,30 m replegada lateralmente sobre la pluma de base.
— Cabeza de pluma desmontable con 4 poleas.
— Altura maxima bajo pluma : 20 m - Bajo alargadera : 25,8 m - Bajo alargadera de celosía : 32,6 m.
— Guiado lateral y longitudinal de los elementos con rodillos de engrase permanente.
— Telescopado mediante gato único, sin flexibles internos. Sistema de sincronización de los elementos automático por dispositivo totalmente mecánico. Mando del telescopado con palanca unica.
— Todas las cargas (dentro del limite del diagrama) son telescopables en cualquiera inclinación de pluma (maxi : 15,2 T).
— Velocidad de salida ó entrada : 45 s mini.

Elevacion de pluma

— Por gato hydraulico doble efecto - Elevacion con angulo negativo para facilitar los montajes de equipos (cables, tramos, poleas).
— Angulo maximo : +77°, minimo : -5°.
— Tiempo de subida mini : 20 s.

Cabrestante

— Cabrestante PPM con reductor de planetarios y motor hidráulico alta presión de pistones axiales. Tambor roscado y rodillo aprietacable. Frenado mecánico de seguridad (discos y muelles) y desfrenado hidráulico.
- Esfuerzo máximo 1ª capa : 4,3 T.
- Esfuerzo Práctico 4ª capa : 3,3 T - 1ª capa : 3,9 T.
- Longitud del cable = 155 m
- 2 gamas de velocidades : PV de 0-42 m/mn, GV de 0-84
- Cilindrada motor : 54,8 cm^3.
- ∅ tambor : 330 mm.

Giro

— Accionado por motorreductor hydráulico con freno estatico y desfrenaje electromagnético.
— Corona de rodillos alternados y dentado exterior. Conjunto montado sobre soporte usinado y fijado con tornillos.
— Bloqueo mecánico de la torreta en posición transporte. Mando neumático desde la cabina.
— 2 gamas de velocidades : 0 - 1,3 rpm, 0 - 2,6 rpm.

Cabina de torrecta

De tipo panorámico de gran visibilidad, giratoria sobre 360° y equipada con: parabrisa replegable, limpia parabrisas, ventana lateral deslizable, faro de trabajo, luz interior, asiento suspendido y ajustable (3 posiciones), calefacción independiente por aire pulsado, bocina electrica.

Mandos y instrumentos

— Mandos de translacion : palanca de cambios (1ª AD y marcha AT) Mando de gamas alta y baja.
— Tablero frontal con pilotos luminosos de motor, transmision, presion de aire, frenos, faros y luzes.
— Mandos de direcciones mediante volante (ruedas AT) y palanca (AD).
— Mandos de movimientos de grua repartidos sobre 4 palancas y 2 pedales interconectadas para los mandos combinados.

CHASIS Y TRANSMISION

Chasis

Estructura monobloque soldada en acero de alta resistencia con cajones de estabilizatores incorporados. Guardabarros de serie de tipo plataforma colocada al chasis. Cofres laterales - Protección anti-desliz.

Cabina carretera

De tipo monoplaza y montada a izquierda - panoramica de gran visibilidad - asiento suspendido y ajustable (3 posiciones) - calefaccion, limpia-parabrisas, lava-parabrisas, parasol. Tablero frontal completo : pilotos de presiones de aire, de aceite, de bloqueo suspension, de interdiccion de translacion, de control de motor.

Estabilizadores

De tipo independiente con 4 vigas horizontalesy 4 gatos verticales con vastagos fijos y forros de protección - Zapatas de apoyo (400 × 400) incorporadas. Mandos desde el chasis o desde la cabina. Todas combinaciones de estabilizadores posibles.

Motor

Diesel DEUTZ F 6L 413 FR - 182 CV DIN (134 kW) a 2 500 rpm. Defrigeracion por aire - Deposito combustible : 200 l. Indicator de nivel electrico.

Transmision

Caja de cambios automatica de tipo Allison con convertidor de par. Dispositivo « Lock up » en 3ª y 4ª velocidad (bloqueo del convertidor). Caja transfer de 2 relaciones. Seleccion gama alta 4 × 2 ogama baja 4 × 4 desde la cabina grua o chasis.

Puentes delantero y trasero

2 puentes motores y directores con reducción por planetarios en los cubos.

Suspension

— AD y AT con ballestas y amortiguadores hidraulicos bloqueable desde las 2 cabinas.

Neumaticos

— Estandard : 1400 x 24 - En opcion : 1600 x 20

Direccion

— Cabina carretera : mecanica y assistencia hidraulica sobre las ruedas AD.
— Cabina torreta : hidro-estatica al volante para las ruedas AT y hidraulica con palanca separada para las ruedas AD.

Frenado

Freno de servicio (pedales en las 2 cabinas) : doble circuito sobre ruedas AD y AT.
— Freno de socorro y de aparcamiento : por aire sobre las ruedas AD y energia de muelle con escape de aire.

CIRCUITOS

Circuito hidráulico

— Una bomba principal de pistones de tipo alta presión POCLAIN (3 × 451).
— Una bomba auxiliar para la dirección y el giro
— Distribuidores separados para assegurar la independencia y la sincroniza-ción de los movimientos de pluma, cabrestante y giro.
— Deposito hidraulico de 180 l con filtración y indicador de nivel visual.

Circuito electrico

24V - Cables agrupados y especificos para el chasis y la torreta - Identificacion por numeros.

Cajas de connecciones y tablero previamiente cablados con tomas desconnec-tables - Fusibles numerados y centralisados - Equipos completo de luzes y faros para carretera.

Circuito neumatico

Con dispositivos de purga automaticos, purificador de aire, grupo anti-congelante y 4 depositos de aire.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

- Valvulas anti-retorno incorporadas sobre todos los gatos de pluma y de estabilizadores.
- Limitadores de velocidad para control en carga de los movimientos de cabrestantes, elevación y telescopado de pluma.
- Limitadores de presión sobre todos los circuitos hidraulicos.
- Limitador de fin de carrera alta del gancho.
- Control luminoso de zona de trabajo delantera.
- Parada automática de los movimientos al sueltar los mandos.
- Indicación de longitud y angulos de pluma.
- Los Mandos de la cabina non ocupada estan automaticamente bloqueados.

OTRAS OPCIONES

- Dispositivo de control de carga.
- Insonorización.
- Opciones climaticas : tropical-equatorial-frio.
- Limitador de fin de carrera baja de gancho.
- Adaptaciones varias.
- Rueda de socorro.
- Tachografo.

NOTA : P.P.M. e reserva el derectio de modificar los datos aqui indicados dados a titulo orientativo. (Valores segun sistema metrico.)

3.83 Printed in France by GAILLARD s.a. 71160

PPM
Potain Poclain Matériel
Siège social et usine :
La Saule - 71303 MONTCEAU-LES-MINES
Services commerciaux :
11, Villa de Saxe - 75007 PARIS
Tél. : (1) 567.35.25 - Télex : 250 725
SIREN 726 820 236
Société du Groupe Poclain

dzwigi24.pl

dzwigi24.pl

280 ATT

- *Capacité maximum*
- *Maximum capacity*
- *Capacidad maxima*
- *Maximale Hubkraft*

26 US tons

25 tonnes métriques

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 2 cabines : route et chantier.
- Hauteur maxi sous extension treillis : 32,60 m.
- Flèche à synchronisation automatique de 7,70 m à 18,70 m en continu.
- Capacité de télescopage 15,2 T en rentrée et en sortie.
- Flèche à angle de relevage négatif : - 5°.
- Circuit hydraulique à 2 plages de vitesse et simultanéité des mouvements.
- Pompe principale décrabotable.
- Vitesse de déplacement : 70 km/h.
- Châssis standard : 4 × 4 × 4 sur chantier ; 4 × 2 × 2 sur route.
- 4 modes de direction chantier.
- Suspensions AV et AR par ressorts à lames et amortisseurs hydrauliques blocables.
- Boîte de vitesses automatique ALLISON et boîte transfert 2 gammes.
- Rayon de braquage extérieur : 4 × 4 × 4 : 7,90 m.
- Stabilisateurs indépendants à 2 centres de commande (cabine + châssis) et à grande course de calage.

MAIN CARACTERISTICS

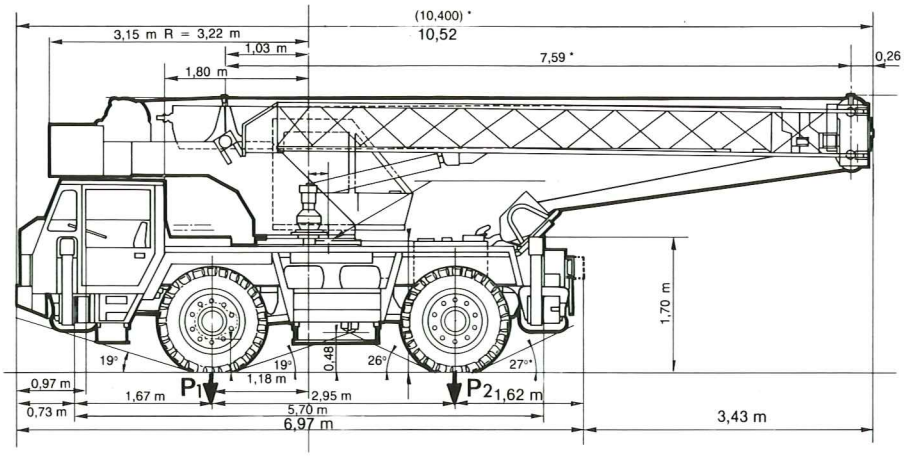
- 2 cabs : road and crane.
- Maximum tip height of extension : 32,60 m.
- Fully synchronized and powered boom from 7,70 m up to 18,70 m.
- Boom telescoping capacity : 15,2 T in and out.
- Negative boom angle : -5°.
- 2 speed hydraulic circuit. Simultaneous motions.
- Main pump power take off.
- Driving speed : 70 km/h.
- Standard 4 × 4 × 4 chassis on site, 4 × 2 × 2 on road.
- 4 ways steering on site.
- Full suspension with leaf springs and lockable hydraulic shock absorbers.
- Automatic Allison gear box and 2-ratio transfer box.
- Outer turning radius 4 x 4 x 4 : 7,90 m.
- Independent outriggers with 2 control centers (cab and carrier).

ALLGEMEINE DATEN

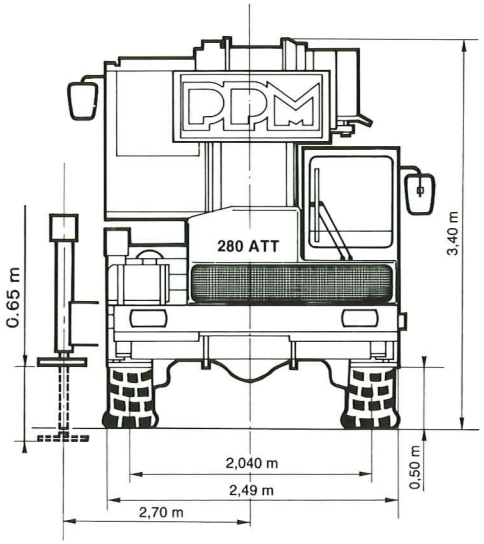
- 2 Kabinen : Strasse und Gelände.
- Max. Höhe : 32,60 m unter Gitterverlängerung.
- Ausleger stufenlos synchron hydraulisch teleskopierbar von 7,70 m bis 18,70 m.
- Teleskopierung unter Last : 15,2 T ein und aus.
- Negativer Wippwinkel : -5°.
- Hydraulische Kreislauf mit 2 Geschwindigkeiten und gleichzeitigen Bewegungsablauf.
- Hauptpumpe abschaltbar.
- Fahrgeschwindigkeit : 70 km/h.
- Unterwagen serienmässig : 4 × 4 × 4 im Gelände, 4 × 2 × 2 auf der Strasse.
- Vier Lenkarten im Gelände.
- Vorder — und Hinterachse gefedert mit blockierbaren hydraulischen Stossdämpfern.
- Automatisches Allison Powershift Getriebe und Zwischengetriebe mit 2 Übersetzungen.
- Aussenwenderadius 4 × 4 × 4 : 7,9 m.
- Unabhängige Abstützungen mit Betätigung im Krankabine und am Unterwagen. Grosser Niveauausgleich.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES

- 2 cabinas : carretera y grúa.
- Altura Maxima bajo alargadera : 32,60 m.
- Pluma sincronizada automaticamente de 7,70 m a 18,70 m en continuo.
- Capacidad de telescopado : 15,2 T en entrada y salida.
- Pluma con angulo de elevacion negativo : -5°.
- Circuito hidraulico con 2 gamas de velocidades y sincronizacion de movimientos.
- Bomba principale desconectable.
- Chasis estandard 4 × 4 × 4 en obra y 4 × 2 × 2 en carretera.
- 4 modos de direccion en obra.
- Velocidad de desplazamiento : 70 km/h: caja automatica Allison.
- Radio de giro reducido : 7,90 m (version 4 × 4 × 4).
- Suspension con amortiguadores hidraulicos sobre las 4 ruedas.
- Estabilizadores independientes — 2 centros de mandos.

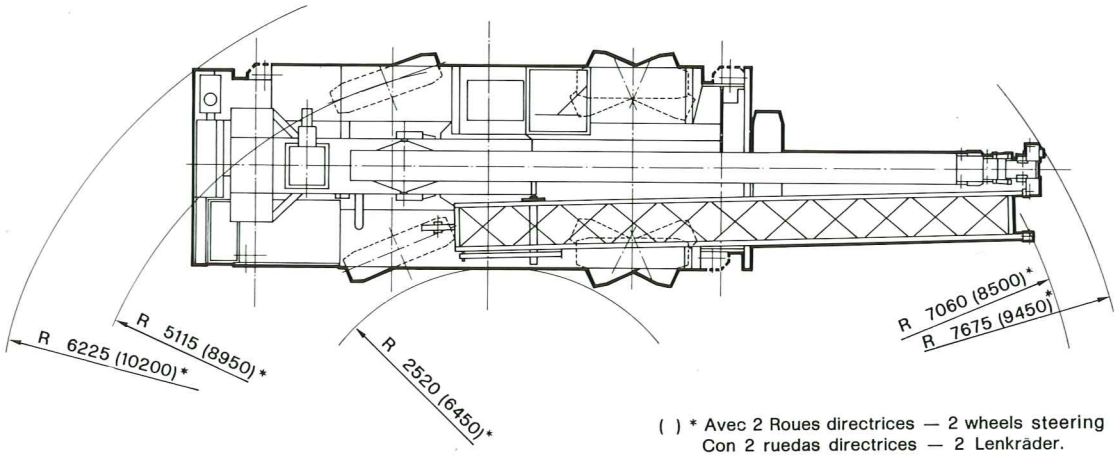


* Sans allonge — without manual extension.
Sin alargadera Ohne verlangerung.



Poids / Weight / Gewicht / Peso			
Machine de base Basic machine Maquina de base Grundgerät	22,9 T	Toutes options All options Todas opciones Zusatsausrüstung	24 t
P_1 = 12 T	P_2 = 10,9 T	P_1 = 12 t	P_2 = 12 t

dzwigi24.pl



( ) * Avec 2 Roues directrices — 2 wheels steering
Con 2 ruedas directrices — 2 Lenkräder.